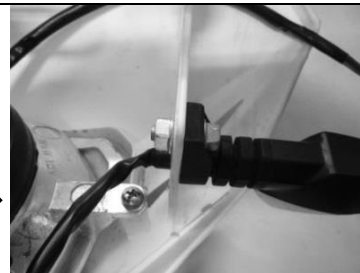
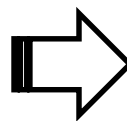
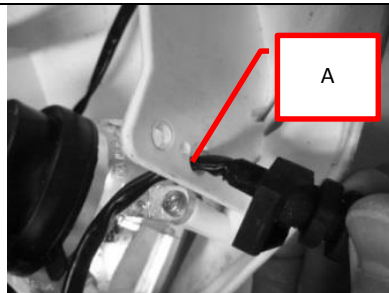




**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

<b>Applicazione indicatori di direzione anteriori alla mascherina portafaro</b>	<b>Turning light application to front light fender</b>	<b>Mise en place des clignotants avant sur le cache porte-phare</b>	<b>Anbringung der vorderen Fahrtrichtungs-anzeiger an der Scheinwerfer-maske</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Rimuovere le viti di fissaggio mascherina.</li> <li>2) Scollegare i due spinotti che collegano il proiettore anteriore all'impianto elettrico.</li> <li>3) Inserire il cavo dell'indicatore di direzione nel foro A presente sulla mascherina.</li> <li>4) Bloccare la freccia mediate vite e dado come in figura</li> <li>5) Ricollegare i due spinotti dedicati al proiettore anteriore</li> <li>6) Collegare i cavi degli indicatori di direzione all'impianto elettrico come indicato in fotografia. I cavi con guaina nera sono di massa, mentre i cavi con guaina blu (lato freccia) vanno collegati rispettivamente al:               <ul style="list-style-type: none"> <li>· cavo con guaina verde per l'indicatore di direzione destro</li> <li>· cavo con guaina viola per l'indicatore di direzione sinistro</li> </ul> </li> </ol> <p><i>NOTA: l'indicatore di direzione deve avere il foro di scolo rivolto verso il basso</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Remove the screws to fix the headlight mask.</li> <li>2) Disconnect the two plugs that connect the headlight to the electric system.</li> <li>3) Insert the cable of turning light in hole <b>A</b> present on the mask.</li> <li>4) Block the turning light using the nut and screw as show in picture</li> <li>5) Plug in the two dedicated pins to the headlight</li> <li>6) Connect the turning light wires to the electric system as shown in the picture. Cables with black covers are mass, while the blue covered cables (turning light side ) are connected respectively to:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• cable with the green cover for the right turning light.</li> <li>• cable with purple cover for the left turning light</li> </ul> </li> </ol> <p><i>NOTE: turning light must be placed with water exhaust hole downward</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Dévisser les vis de fixation de la plaque phare.</li> <li>2) Débrancher les deux fiches qui connectent le phare avant au système électrique.</li> <li>3) Insérez le câble du clignotant dans l'orifice <b>A</b> situé sur le cache.</li> <li>4) Bloquer le clignotant entre la vis et l'écrou comme indiquée sur la figure.</li> <li>5) Reconnecter les deux axes liés au phare avant</li> <li>6) Branchez les câbles des clignotants au système électrique comme indiqué sur la photographie. Les câbles de gaine noire sont de masse, alors que les câbles de gaine bleue (côté flèche) sont branchés respectivement au :               <ul style="list-style-type: none"> <li>· Câble de gaine verte pour le clignotant droit</li> <li>· Câble de gaine violette pour le clignotant gauche</li> </ul> </li> </ol> <p><i>REMARQUE: le clignotant doit avoir l'orifice d'évacuation placé vers le bas.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Zum Befestigen der Lichtmaske die Schrauben entfernen Ziehen Sie die beiden Stecker ab, die den vorderen Scheinwerfer mit der Elektroanlage verbinden.</li> <li>2) Schieben Sie das Kabel des Fahrtrichtungsanzeigers in das auf der Maske befindliche Loch <b>A</b></li> <li>3) Den Blinker mit Schranbe und Mutter wie in Bild befestigen</li> <li>4) Verbinden Sie wieder die beiden Stecker des vorderen Scheinwerfers.</li> <li>5) Verbinden Sie die beiden Kabel des Fahrtrichtungsanzeigers mit der Elektroanlage, wie auf dem Photo gezeigt. Bei den Kabeln mit schwarzer Isolierung handelt es sich um die Masse, während die blauen Kabel (Pfeilseite) verbunden werden mit:               <ul style="list-style-type: none"> <li>· dem grünen Kabel für den rechten Richtungsanzeiger</li> <li>· dem violetten Kabel für den linken Richtungsanzeiger</li> </ul> </li> </ol> <p><i>ANMERKUNG: der Fahrtrichtungsanzeiger muss das Ablauflochnach unten gerichtet haben.</i></p>

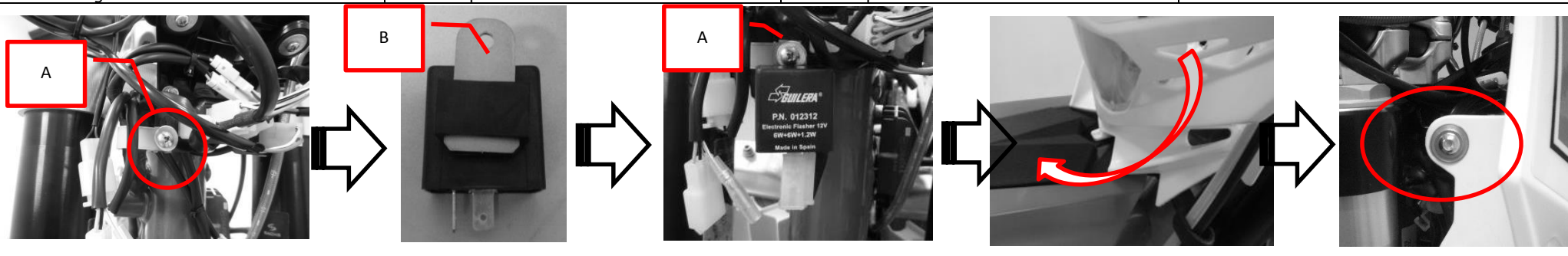




**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**


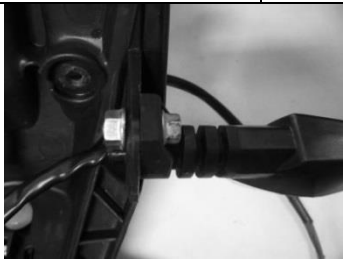

<b>Applicazione intermittenza</b>	<b>Intermittence application</b>	<b>Mise en place de la cellule clignotant</b>	<b>Anbringung Blinkgeber</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovere la vite <b>A</b> posta dietro la mascherina</li><li>2. Applicare l'intermittenza all'apposito piastrino <b>B</b></li><li>3. Applicare il gruppo intermittenza come in figura e bloccare con la vite <b>A</b> collegandolo all'impianto elettrico</li><li>4. Collegare i due spinotti che collegano il proiettore anteriore all'impianto elettrico</li><li>5. Applicare la mascherina come in figura e fissarla mediante le viti</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove screw <b>A</b> located behind the headlight mask</li><li>2. Apply the intermittence unit to the relevant plate <b>B</b></li><li>3. Attach the intermittence unit as shown in the figure and fasten with screw <b>A</b> connecting it to the wiring system</li><li>4. Connect the two plugs that connect the front projector to the wiring system</li><li>5. Put the headlight mask back in place and fasten it with the screws</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ôter la vis <b>A</b> située derrière le cache</li><li>2. Mettre l'intermittence à la plaque <b>B</b> appropriée</li><li>3. Mettre le groupe intermittence comme sur la figure et bloquer avec la vis <b>A</b> en le reliant au circuit électrique</li><li>4. Relier les deux fiches qui relient le projecteur avant au circuit électrique</li><li>5. Monter la plaque pahre selon la photo et la fixer avec les vis</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die hinter der Maske befindliche Schraube <b>A</b> entfernen</li><li>2. Blinker am dazu geeigneten Plättchen <b>B</b> anbringen</li><li>3. Blinkereinheit, wie auf der Abbildung gezeigt, anbringen und durch Anschluss an die elektrische Anlage mit Schraube <b>A</b> feststellen</li><li>4. Die zwei Stecker anschließen, die den vorderen Scheinwerfer mit der elektrischen Anlage verbinden</li><li>5. Lichtmaske anbringen und mit den Schrauben fixieren</li></ol>





**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

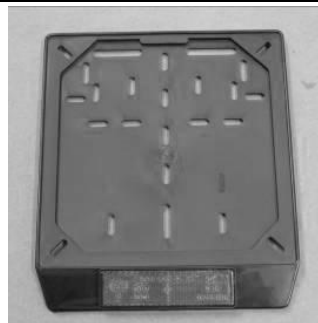
Applicazione indicatori di direzione posteriori al supporto portatarga omologazione	Rear turning light application to homologation plate support	Mise en place des clignotants arrière sur le support de plaque d'immatriculation homologué	Anbringung der hinteren Fahrtrichtungs-anzeiger an der Halterung des Nummern-schildes mit der Betriebs-genehmigung
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserire il cavo dell'indicatore di direzione nel foro <b>A</b> presente sul supporto portatarga omologazione</li> <li>2. Bloccare la freccia mediate vite e dado come in figura</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert the cable of turning light in the hole <b>A</b> on the homologation plate support</li> <li>2. Block the turning light using the nut and screw as show in picture</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérez le câble du clignotant dans l'orifice <b>A</b>, situé sur le support de plaque d'immatriculation homologué</li> <li>2. Bloquer le clignotant entre la vis et l'écrou comme indiquée sur la figure.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schieben Sie das Kabel des Fahrtrichtungsanzeigers in das Loch <b>A</b> auf der Halterung des Betriebsgenehmigungsschildes.</li> <li>2. Den Blinker mit Schranbe und Mutter wie in Bild befestigen</li> </ol>
			
Applicazione della luce targa al supporto portatarga	Plate light application to plate support	Mise en place de l'éclaireur de plaque d'immatriculation sur le support de plaque d'immatriculation	Anbringung der Nummernschild-leuchte an den Nummernschild-halter
<p>Inserire lo spinotto della luce targa nello specifico foro <b>A</b>. Inserire la vite <b>B</b> (cod.3123565000) nella sede presente sulla luce targa che andrà inserita ed avvitata nella sede presente sul supporto portatarga.</p>	<p>Inserire lo spinotto della luce targa nello specifico foro <b>A</b>. Inserire la vite <b>B</b> (cod.3123565000) nella sede presente sulla luce targa che andrà inserita ed avvitata nella sede presente sul supporto portatarga.</p>	<p>Inserire lo spinotto della luce targa nello specifico foro <b>A</b>. Inserire la vite <b>B</b> (cod.3123565000) nella sede presente sulla luce targa che andrà inserita ed avvitata nella sede presente sul supporto portatarga.</p>	<p>Inserire lo spinotto della luce targa nello specifico foro <b>A</b>. Inserire la vite <b>B</b> (cod.3123565000) nella sede presente sulla luce targa che andrà inserita ed avvitata nella sede presente sul supporto portatarga.</p>
			



**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

<b>Applicazione del catadiottro posteriore al portatarga</b>	<b>Rear reflector application to plate support</b>	<b>Applicazione del catadiottro posteriore al portatarga</b>	<b>Mise en place du catadioptré arrière sur le porte-plaque</b>
Staccare la striscia di protezione presente sul retro del catadiottro ed applicare il catadiottro stesso al portatarga nella porzione inferiore come indicato in fotografia.	Peel the protective strip on the back of reflector and apply the reflector to the plate support in the lower portion as shown in photo	Ôtez la bande de protection située derrière le catadioptré et placez le catadioptré sur le porte-plaque sur la partie inférieure comme indiqué sur la photographie.	Entfernen Sie den Schutzstreifen auf der Rückseite des Rückstrahlers und setzen Sie den Rückstrahler auf den unteren Abschnitt des Nummernschildhalters, wie auf dem Photo zu sehen.

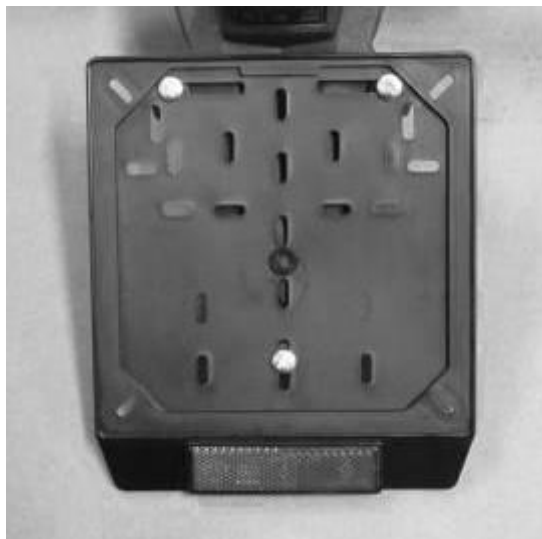




**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

<b>Applicazione portatarga al supporto portatarga</b>	<b>Plate support application in its position</b>	<b>Mise en place du porte-plaque sur le support de plaque d'immatriculation</b>	<b>Anbringung des Nummernschildhalter an den Nummernschild-träger</b>
Per l'applicazione del portatarga al supporto inserire le tre viti M5x16 TTLIC nel portatarga e nel supporto. Nella parte posteriore del supporto inserire le tre rondelle 5X11 e quindi i tre dadi autobloccanti M5 e procedere al serraggio a fondo	For the application of plate support to its hold, insert three screws M5x16 TTLIC in the plate support and in its hold. In the rear of the hold apply the three washers 5x11 and then the three self locking nuts M5 and proceed to the nut tightening	Pour placer le porte-plaque sur le support, insérez les trois vis M5x16 TTLIC dans le porte-plaque et le support. Dans la partie arrière du support, insérez les trois rondelles 5X11 et ensuite les trois écrous autobloquants M5 et procédez à un serrage à fond.	Um den Nummernschildhalter an den Träger anzubringen, setzen Sie die drei Schrauben M5x16 TTLIC in den Halter und den Träger ein. Am hinteren Teil des Trägers setzen Sie die drei Unterlegscheiben 5X11 und dann die drei selbstarretierenden Muttern M5 und ziehen Sie sie fest.





**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

<b>Applicazione del supporto portatarga completo al veicolo</b>	<b>Complete plate support application to the vehicle</b>	<b>Mise en place du support de plaque d'immatriculation complet sur le véhicule</b>	<b>Anbringung des kompletten Nummernschild-trägers an das Fahrzeug</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Svitare le quattro viti <b>A</b> che consentono lo smontaggio del parafrangente inferiore ed adagiarlo alla ruota</li><li>2. Asportare la fascetta che mantiene accorpati i cavi elettrici e fare passare il connettore (grigio) del circuito centrale relativo alla luce targa nel foro <b>B</b> presente nel parafrangente. Collegare la luce targa al circuito centrale.</li><li>3. Fare passare i cavi provenienti dall'indicatore di direzione destro nel foro <b>B</b> e collegare il cavo con guaina blu al cavo con guaina verde ed il cavo con guaina nera ad uno dei due cavi con guaina nera del circuito centrale. Compiere la stessa operazione per l'indicatore di direzione sinistro collegando però il cavo con guaina blu al cavo con guaina viola del circuito centrale. Fare passare i quattro connettori relativi agli indicatori di direzione attraverso al foro <b>B</b>, portandoli in questo modo nella parte inferiore del parafrangente.</li></ol> <p><i>NOTA: l'indicatore di direzione deve avere il foro di scolo rivolto verso il basso</i></p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Unscrew the four screws <b>A</b> that allow disassembly of the rear mudguard and place it on the wheel.</li><li>2. Remove the clamp that keeps electric cables regrouped. Then pass the connector (gray) of the electrical cable of the circuit related to the plate light in the hole <b>B</b> present in the mudguard. Connect the plate light to central circuit.</li><li>3. Pass the wires coming from the right turning light into the <b>B</b> hole. Connect the cable with blue cover to the cable with green cover. Then connect the cable with black cover to one of the two cables of the central circuit with black cover. Do the same for the left turning light but connect the cable with blue cover to the one with purple cover of the central circuit. Pass the four connectors of the turning lights through the hole <b>B</b>, bringing them in this way at the bottom of the mudguard.</li></ol> <p><i>NOTE: turning light must be placed with water exhaust hole downward</i></p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dévissez les quatre vis <b>A</b> qui permettent le démontage du garde-boue inférieur et déposez-le sur la roue.</li><li>2. Retirez la bague qui maintient les câbles électriques uni et faites passer le connecteur du circuit central (gris) correspondant à l'éclairage de plaque d'immatriculation dans l'orifice <b>B</b> situé sur le garde-boue. Branchez l'éclairage de plaque d'immatriculation au circuit central</li><li>3. Faites passer les câbles provenant du clignotant droit dans l'orifice <b>B</b> et branchez le câble de gaine bleue avec le câble de gaine verte et le câble de gaine noire avec un des deux câbles de gaine noire du circuit central. Accomplissez la même opération pour le clignotant gauche en branchant le câble de gaine bleue avec le câble de gaine violette du circuit central. Faites passer les quatre connecteurs correspondants aux clignotants à travers l'orifice <b>B</b>, en le mettant de cette façon dans la partie inférieure du garde-boue.</li></ol> <p><i>REMARQUE: le clignotant doit avoir l'orifice d'évacuation placé vers le bas.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drehen Sie die vier Schrauben <b>A</b> ab, um den unteren Kotflügel abzumontieren und legen Sie ihn auf das Rad.</li><li>2. Entfernen Sie die Schelle, die die Elektrokabel zusammenhält, und führen Sie den Stecker (grau) der Nummernschildbeleuchtung des Stromkreises in das Loch <b>B</b> im Kotflügel ein. Verbinden Sie die Nummernschildbeleuchtung mit dem Zentralkreislauf.</li><li>3. Führen Sie die Kabel des rechten Fahrtrichtungsanzeigers in das Loch <b>B</b> ein und verbinden Sie das blaue Kabel mit dem grünen Kabel und das schwarze Kabel mit einem der beiden schwarzen Kabel des Stromkreises. Vollziehen Sie die gleiche Prozedur mit dem linken Fahrtrichtungsanzeiger, verbinden Sie aber das blaue Kabel mit dem violetten Kabel des Stromkreislaufs. Führen Sie die vier Stecker der Fahrtrichtungsanzeiger durch das Loch <b>B</b> und bringen Sie sie somit in den unteren Teil des Koflügels.</li></ol> <p><i>ANMERKUNG: der Fahrtrichtungsanzeiger muss das Ablaufloch nach unten gerichtet haben.</i></p>



**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

4. Prestando attenzione a non schiacciare i **cavi**, riposizionare il parafango sul veicolo assieme alle relative viti **A** precedentemente asportate. Le due viti più interne al veicolo devono essere serrate a 3Nm, le altre due a 1,8Nm
5. Applicare le quattro viti autofilettanti **C** per vincolare il supporto portatarga al parafango. Per facilitare tale operazione si consiglia di ripassare i fori dedicati alle viti **C** con punta da 4,5mm.

*NOTA: è buona norma fasciare i connettori elettrici con nastro isolante, in modo da evitare la formazione di ossido e quindi malfunzionamenti.*

4. Take care not to crush the cables and replace the mudguard on the vehicle along with the screws **A** previously removed. The two inner screws must be tightened to 3Nm, the other two at 1.8 Nm
5. Apply the four self-tapping screws **C** to tie plate support to the mudguard. To facilitate this we suggest to revise the holes dedicated to the screws **C** with a 4.5 mm tip.

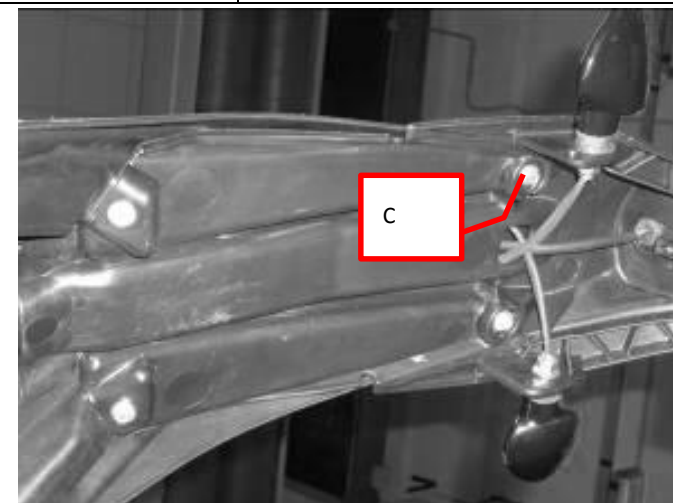
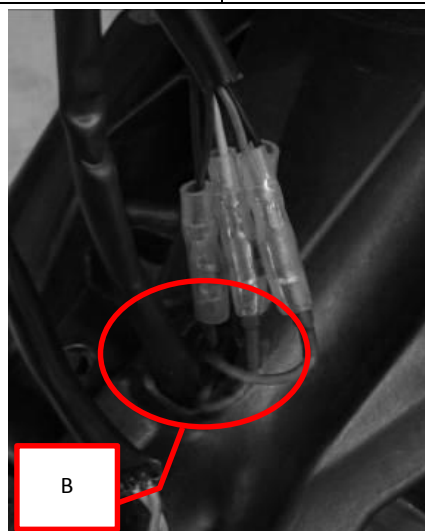
*NOTE: is a good idea to wrap electrical connectors with electrical tape, to avoid the formation of oxide and then malfunctions*

4. En faisant attention à ne pas écraser les câbles, repositionnez le garde-boue sur le véhicule avec les vis correspondantes **A**, précédemment enlevées. Les deux vis les plus internes au véhicule doivent être serrées à 3 Nm et les deux autres, à 1,8 Nm.
5. Placez les quatre vis-tarands **C** pour lier le support de plaque d'immatriculation au garde-boue. Pour faciliter cette opération, il est conseillé de repasser les ouvertures pour les vis **C** avec une pointe de 4,5mm.

*REMARQUE: il est recommandé de bander les connecteurs électriques avec du ruban isolant, afin d'éviter l'oxydation et donc les dysfonctionnements.*

4. Geben Sie Acht, dass die Kabel nicht gequetscht werden. Befestigen Sie den Kotflügel wieder mit den vorher abgenommenen Schrauben A am Fahrzeug. Die beiden am weitesten innenliegenden Schrauben müssen mit 3Nm angezogen werden, die anderen beiden mit 1,8Nm.
5. Bringen Sie die vier Schneidschrauben **C** zur Befestigung des Trägers des Nummernschildhaltes am Kotflügel an. Um diese Arbeit zu erleichtern, ist es ratsam, die Bohrlöcher für die Schrauben C mit einem Bohrer 4,5mm zu weiten.

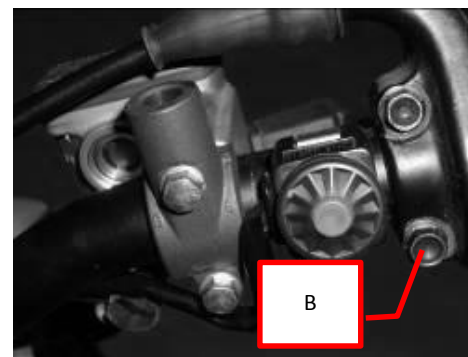
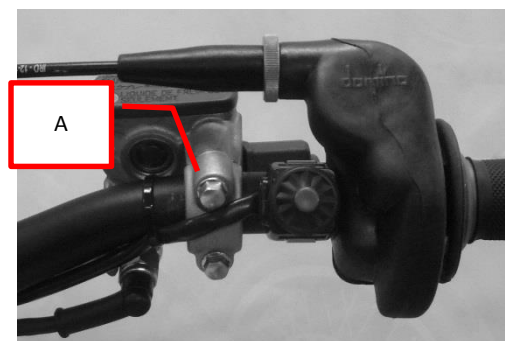
*ANMERKUNG: es ist eine gute Praxis, die Elektrostecker mit Isolierband zu umwickeln, um Oxydierungen und daher schlechte Arbeitsweisen zu vermeiden.*





**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

Specchio retrovisore destro	Right mirror fixation	Miroir rétroviseur droit	Rückspiegel rechts
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svitare le due viti <b>A</b> del cappellotto pompa freno e smontare il cappellotto stesso</li> <li>2. Accoppiare alla pompa freno il cappellotto dedicato riutilizzando le due viti <b>A</b> rimosse precedentemente.</li> <li>3. Allentare le due viti <b>B</b> che vincolano il comando gas al manubrio e ruotare leggermente tutto il comando in avanti di quel tanto che basta per rendere accessibile il foro filettato in cui andrà ad impegnarsi l'asta dello specchio</li> <li>4. Avvitare l'asta dello specchio al cappellotto predisposto (vedi punto 3) fino a portarlo in posizione tale che lo specchio sia rivolto approssimativamente nella direzione voluta</li> <li>5. Bloccare quindi lo specchio tramite lo specifico controdado</li> </ol> <p><i>NOTA BENE! La filettatura presente sull'asta dello specchio è sinistrorsa. Pertanto per avvitare è necessario ruotare l'asta in senso antiorario e per bloccare il controdado bisogna ruotare in senso orario</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the two <b>A</b> screws of the brake pump fixation ring and remove the ring itself.</li> <li>2. Coupled to the brake pump the specific ring reusing the two <b>A</b> screws removed earlier at</li> <li>3. Loosen the two <b>B</b> screws, which bind the throttle to the handlebar. Turn it forward just enough to make easy the access to the tapped hole where the mirror shaft will be engaged</li> <li>4. Tighten the mirror shaft to the specific ring (see point 3) till you bring it into position such that the mirror is pointing roughly in the desired direction.</li> <li>5. Lock the mirror using the specific nut.</li> </ol> <p><i>NOTE! The thread present on the shaft of the mirror is left-handed. Therefore to screw the shaft it is necessary to rotate anti clockwise and to lock the nut you must rotate clockwise.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dévissez les deux vis <b>A</b> du capuchon de la pompe de frein et démontez le capuchon</li> <li>2. Ajoutez à la pompe de frein le capuchon consacré en réutilisant les deux vis <b>A</b> retirées précédemment</li> <li>3. Desserrez les deux vis <b>B</b> qui lient la commande de gaz au guidon et tournez légèrement toute la commande en avant jusqu'à ce que l'orifice fileté, où sera enfilé la tige du miroir, soit accessible</li> <li>4. Vissez la tige du miroir au capuchon prévu (cf. point 3) jusqu'à ce que le miroir soit tourné approximativement dans la direction désirée.</li> <li>5. Fixez ensuite le miroir avec les contre-écrous correspondants.</li> </ol> <p><i>REMARQUE! Le filetage présent sur la tige du miroir est à gauche. Par conséquent, pour visser il faut tourner la tige du miroir dans le sens antihoraire et pour fixer le contre-écrou, il faut tourner en sens horaire.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drehen Sie die beiden Schrauben <b>A</b> der Feststellklemme Bremspumpe und bauen sie die Feststellklemme selbst ab.</li> <li>2. Schrauben Sie die entsprechende Feststellklemme mit den beiden vorher entfernten Schrauben an die Bremspumpe</li> <li>3. Lockern Sie die beiden Schrauben <b>B</b>, die den Gashebel am der Lenkstange halten und drehen leicht den ganzen Hebel so weit leicht nach vorne, bis gerade das Gewindeloch freigelegt ist, in das die Stab des Spiegels eingesetzt wird.</li> <li>4. Drehen Sie den Spiegelstab in die Feststellklemme fest (siehe Punkt 3), bis er in einer Stellung steht, die den Spiegel fast in seine gewünschte Ausrichtung bringt.</li> <li>5. Ziehen Sie dann den Spiegel mit der speziellen Gegenmutter fest</li> </ol> <p><i>BEMERKUNG! Das Gewinde des Spiegelstabs ist linksdrehend. Daher muss zur Verschraubung der Stab in Gegenuhreigersinn gedreht werden. Zum Festziehen muss die Gegenmutter in Uhrzeigersinn gedreht werden.</i></p>



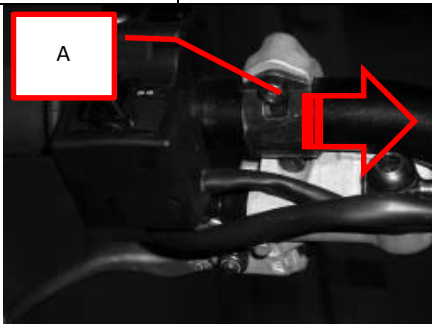




**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

<b>Applicazione specchio retrovisore sinistro</b>	<b>Left mirror fixation</b>	<b>Mise en place du miroir rétroviseur gauche</b>	<b>Anbringung des linken Rückspiegels</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Allentare le due viti <b>A</b> che bloccano il cappellotto leva frizione al corpo pompa</li><li>2. Spostare verso destra l'intero corpo pompa quel tanto da poter inserire il cappellotto specchio retrovisore e serrare le due viti <b>A</b></li><li>3. Smontare l'asta specchio dal cappellotto svitando i due dadi e relativa rondella</li><li>4. Allargare il cappellotto quel tanto che basta da poterlo inserire sul manubrio e procedere all'inserimento rivolgendolo il foro verso il posteriore</li><li>5. Inserire l'asta specchio nel foro superiore del cavallotto ed avvitare parzialmente il dado nella parte filettata: la distanza tra bordo superiore del dado e punta della porzione filettata deve essere circa 17mm</li><li>6. Posizionando lo specchio approssimativamente nella direzione voluta, applicare la rosetta ed il dado nella porzione filettata che sporge e serrare a fondo.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Loosen the two <b>A</b> screws that lock the clutch lever ring to the pump body</li><li>2. Move left the whole body pump as much as to enter the mirror ring and tighten the two <b>A</b> screws.</li><li>3. Disassemble the shaft from the mirror ring by unscrewing the two nuts and washer</li><li>4. Open the cap just enough that you can put it on the handlebar and proceed with assembly by placing the hole toward the rear</li><li>5. Insert the mirror shaft into the upper hole on the ring and partially screw the nut on the threaded part: the distance between the upper edge of the nut and the tip of the threaded portion is about 17mm</li><li>6. Position the mirror approximately in the desired direction, apply the washer and nut in the threaded portion that protrudes and tighten.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Desserrez les deux vis <b>A</b> qui lient le capuchon du levier d'embrayage au corps de la pompe.</li><li>2. Déplacez vers la droite le corps entier de la pompe de façon à pouvoir insérer le capuchon du miroir du rétroviseur et serrer les deux vis <b>A</b></li><li>3. Démontez la tige du miroir du capuchon en dévissant les deux écrous et la rondelle correspondante</li><li>4. Elargissez le capuchon jusqu'à ce que vous puissiez l'insérer sur le guidon et procédez à l'insertion en tournant l'orifice vers l'arrière</li><li>5. Insérez la tige du miroir dans l'orifice supérieur du capuchon et vissez partiellement l'écrou dans la partie filetée: la distance entre le bord supérieur de l'écrou et la pointe de la partie filetée doit être de 17 mm environ.</li><li>6. Positionnez le miroir approximativement dans la direction désirée, puis placez la rondelle et l'écrou dans la partie filetée qui dépasse. Enfin, serrez à fond.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lockern Sie die beiden Schrauben <b>A</b>, die die Feststellklemme Kupplungshebel am Pumpenkörper halten.</li><li>2. Schieben Sie den gesamten Pumpenkörper so weit nach rechts, bis die Feststellklemme des Rückspiegels eingesetzt werden kann und ziehen Sie die beiden Schrauben <b>A</b> an</li><li>3. Bauen Sie den Spiegelstab aus der Feststellklemme ab, indem Sie die beiden Muttern und die entsprechenden Unterlegscheiben abdrehen</li><li>4. Weiten Sie die Feststellklemme gerade so weit, dass sie auf die Lenkstange einrasten kann und fahren Sie mit dem Einsetzen fort, indem Sie das Loch nach hinten drehen.</li><li>5. Setzen Sie den Spiegelstab in das obere Loch der Feststellklemme ein und verschrauben für einen Teil die Mutter in das Gewindestück: der Abstand zwischen oberem Mutterrand und der Spitze des Gewindestückes muss ungefähr 17mm betragen.</li><li>6. Positionieren Sie den Spiegel ungefähr in die gewünschte Richtung, setzen Sie die Unterlegscheibe und die Mutter in das überstehende Gewindestück ein und ziehen Sie sie fest an.</li></ol>

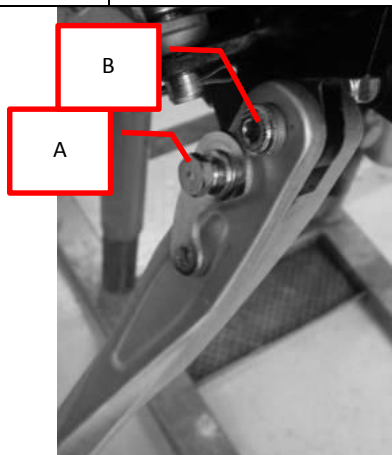




**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

<b>Applicazione dispositivo di retrazione cavalletto</b>	<b>Stand retraction system assembly</b>	<b>Mise en place du dispositif de rétraction de la béquille</b>	<b>Anbringung der Vorrichtung zum Rückzug des Kippständers</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Posizionare il veicolo in verticale (si consiglia un cavalletto sollevamoto)</li><li>2. Svitare la vite <b>A</b> ed inserire nella sede dedicata la piastrina per molla cavalletto.</li><li>3. Riavvitare la vite <b>A</b> e serrare a fondo</li><li>4. Inserire la molla interna in quella esterna ed agganciarle allo specifico attacco in modo che i ganci inferiori delle molle siano rivolti verso l'interno del veicolo</li><li>5. Svitare il perno <b>B</b> in modo da svincolare il cavalletto dal veicolo da poter quindi agganciare la piastrina alle molle</li><li>6. Riaccoppiare il cavalletto al veicolo reinserendo il perno <b>B</b> che andrà serrato alla coppia di 35Nm</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Position the vehicle in vertical (we recommend the usage of motorcycle stand lift)</li><li>2. Unscrew the <b>A</b> screw and insert in its seat the plate for stand spring</li><li>3. Firmly tighten the <b>A</b> screw</li><li>4. Insert the internal spring into the external and engage to the specific support so that the lower spring hooks are facing the inside of the vehicle</li><li>5. Unscrew the hinge <b>B</b> to release the stand from the vehicle so that you can hook the springs to the plate.</li><li>6. Recoupling the stand to the vehicle re-inserting the pin <b>B</b> and tighten at 35Nm</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Positionnez le véhicule en vertical (il est conseillé d'utiliser une béquille de levage)</li><li>2. Dévissez la vis <b>A</b> et insérez la plaquette pour le ressort de la béquille dans le logement placé à cet effet.</li><li>3. Revissez la vis <b>A</b> et serrez à fond.</li><li>4. Insérez le ressort interne dans le ressort externe et accrochez-le à l'attache spécifique de façon à ce que les crochets inférieurs des ressorts soient tournés vers l'intérieur du véhicule.</li><li>5. Dévissez le tourillon <b>B</b> de façon à libérer la béquille du véhicule pour pouvoir ensuite raccrocher la plaquette aux ressorts.</li><li>6. Remplacez la béquille avec le véhicule en réinsérant le tourillon <b>B</b> qui sera serré à un couple de 35 Nm.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stellen Sie das Fahrzeug in eine vertikale Stellung (wir empfehlen einen Motorradbock).</li><li>2. Drehen Sie die Schraube <b>A</b> ab und setzen Sie das Scheibchen für die Kippständerfeder in den vorgesehenen Sitz ein</li><li>3. Drehen Sie die Schraube <b>A</b> wieder fest und ziehen Sie sie fest an.</li><li>4. Setzen Sie die innere Feder in die äußere und haken Sie sie an der spezifischen Halterung so fest, dass die unteren Haken der Federn ins Innere des Fahrzeugs schauen</li><li>5. Drehen Sie den Bolzen <b>B</b> ab, so, dass der Kippständer nicht mehr mit dem Fahrzeug verbunden ist, um somit das Scheibchen an den Federn anhängen zu können.</li><li>6. Verbinden Sie den Kippständer wieder mit dem Fahrzeug, indem Sie den Bolzen <b>B</b> wieder einsetzen. Er wird mit einem Drehmoment von 35Nm angezogen</li></ol>

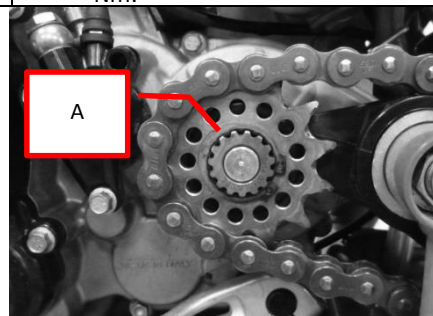
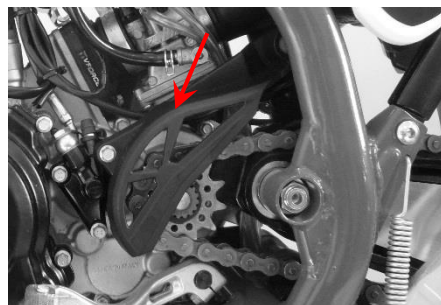




**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

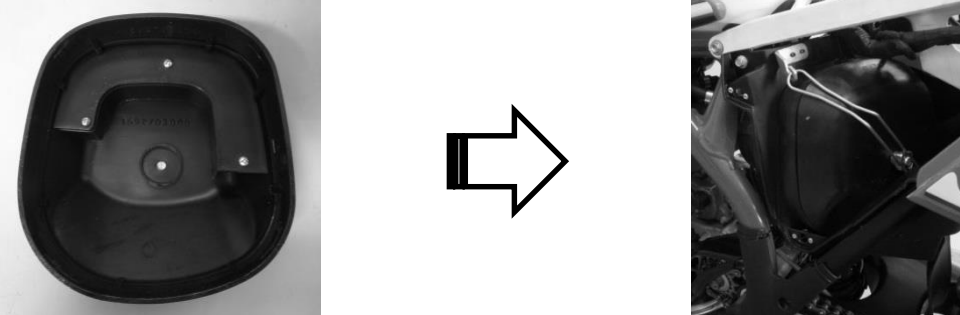
<b>Trasmissione secondaria</b>	<b>Secondary transmission</b>	<b>Transmission secondaire</b>	<b>Kettensatz</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Smontare la catena aprendo la falsamaglia</li> <li>Smontare la protezione plastica pignone svitando le due viti dedicate</li> <li>Smontare il seeger <b>A</b> ed estrarre il pignone rimpiazzandolo con quello Z15</li> <li>Reinserire il seeger <b>A</b></li> <li>Smontare la ruota posteriore dal forcellone avendo così la possibilità di sostituire la corona con quella Z45. La bulloneria dedicata alla corona deve essere messa in opera con frenafilette di media intensità e serrata ad una coppia di 45 Nm</li> <li>Rimontare la ruota al veicolo ed eseguito l'allineamento, depositare sulla filettatura frenafilette di media intensità e serrare il dado perno a 130Nm</li> <li>Montare la catena 112 passi</li> <li>Riassemblare la protezione plastica pignone al veicolo serrando le due viti ad una coppia di 5Nm</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Remove the chain opening the connecting ring</li> <li>Remove the protective plastic sprocket protection unscrewing the two dedicated screws</li> <li>Remove the <b>A</b> seeger and pull the pinion replacing it with the 15T one</li> <li>Apply the seeger <b>A</b></li> <li>Remove the rear wheel from the swingarm and replace the gear with the 45T. The bolts dedicated to the gear must be assembled after covering the thread with threadlocking of medium intensity and tightened to a torque of 45 Nm</li> <li>Assembly the wheel to the vehicle and perform alignment. Then place threadlocking medium intensity on the thread and tighten the nut pin at 130nm.</li> <li>Assembly 112 pitch chain</li> <li>Assemble the plastic pinion protection to the vehicle by tightening the two screws to 5Nm</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Démontez la chaîne en ouvrant l'attache rapide.</li> <li>Démontez la protection plastique du pignon en dévissant les deux vis prévues à cet effet.</li> <li>Démontez le seeger <b>A</b> avec la plaquette correspondante et extrayez le pignon en le remplaçant par le pignon Z15.</li> <li>Réinsérer le seeger <b>A</b></li> <li>Démontez la roue arrière de la fourche pour pouvoir remplacer la couronne par la couronne Z45. La boulonnerie consacrée à la couronne doit être mise en place avec le frein-filet de moyenne intensité et serrée à un couple de 45 Nm.</li> <li>Remontez la roue au véhicule et réalisez l'alignement. Déposez le frein-filet de moyenne intensité sur le filetage et serrez l'écrou tourillon à 130 Nm.</li> <li>Montez la chaîne de 112 pas.</li> <li>Réassemblez la protection en plastique du pignon au véhicule en serrant les deux vis à un couple de 5 Nm.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bauen Sie die die Kette ab, indem Sie die Kettenlaschen öffnen.</li> <li>Bauen sie die den Plastikschutz des Ritzels durch Abdrehen der beiden Schrauben ab.</li> <li>Seegering <b>A</b> abnehmen und Ritzel durch das 15er ersetzen</li> <li>Seegering <b>A</b> wieder einsetzen</li> <li>Entfernen Sie das Hinterrad aus der Schwinge, um somit den Zahnkranz mit dem Zahnkranz Z45 ersetzen zu können. Die Schraubverschlüsse müssen mit Schraubensicherung mittlerer Stärke versehen sein und ziehen mit 45Nm fest.</li> <li>Montieren Sie das Rad wieder und richten Sie es aus. Geben Sie auf das Gewinde Schraubensicherung mittlerer Stärke und ziehen mit 130Nm fest.</li> <li>Montieren Sie die Kette mit 112 Gliedern</li> <li>Setzen Sie den Plastikschutz des Ritzels ins Fahrzeug ein und ziehen Sie die beiden Schrauben mit 5Nm fest.</li> </ol>





**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

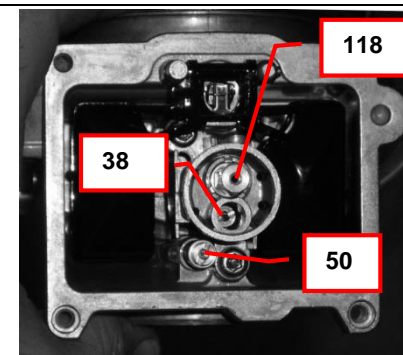
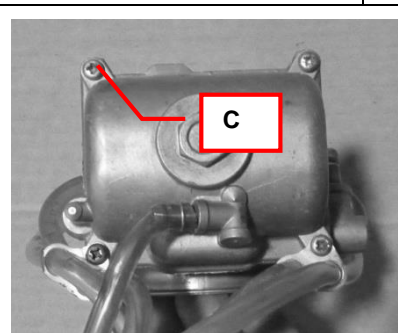
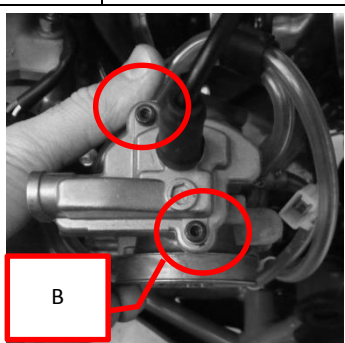
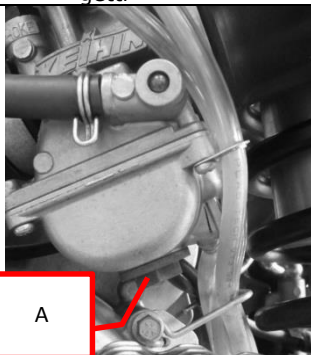
**Xtrainer MY'16**

<b>Applicazione dispositivo insonorizzante cassa filtro</b>	<b>Soundproofing system application on filter box</b>	<b>Monter le dispositif en plastique insonorisé sur la boîte à filtre.</b>	<b>Silencing-Gerat</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assemblare il dispositivo come mostrato in figura</li><li>2. Rimuovere il coperchio laterale sinistro cassa filtro</li><li>3. Applicare il dispositivo sopra al filtro come mostrato in figura</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assemble the soundproofing system as in picture</li><li>2. Remove the left side cover from air box</li><li>3. Apply the soundproofing system as in picture</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assembler le dispositif comme montré sur la figure</li><li>2. Enlever le couvercle latéral gauche de la boîte à filtre</li><li>3. Appliquer le dispositif sur le filtre comme montré sur la figure</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Montage des Ansauggerausch dampfers</li><li>2. Den linken Luftfilterdeckel</li><li>3. Den Ansauggerauschdampfer wie im Bild anbrinen</li></ol>
			



**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

Settaggio carburatore	Carburettor setting	Réglage carburateur	Einstellung Vergaser
<p>Prima di procedere al settaggio carburatore si ricorda di chiudere il rubinetto benzina e di svuotare la vaschetta carburatore tramite la vite di scarico A.</p> <p>Mettere sotto al carburatore un panno per assorbire l'eventuale presenza di combustibile nel carburatore.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allentare le due fascette metalliche che bloccano il carburatore ai manicotti lato scatola filtro e lato motore. Staccare il tubo benzina dal carburatore</li> <li>2. Estrarre il carburatore dal veicolo e svitare le due viti <b>B</b></li> <li>3. Sganciare il cavetto gas dalla valvola tirando la molla verso l'alto e spingendo il cavetto verso la valvola.</li> <li>4. Rimuovere le quattro viti <b>C</b></li> <li>5. Procedere alla sostituzione dei getti</li> </ol>	<p>Before proceeding to the carburetor settings remember to close the fuel tap and flush the carburettor tank through the drain screw A.</p> <p>Put a cloth under the carburetor, so that you can collect the running out fuel</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loosen the two metal clamps that lock the carburetor to the air box and to the engine</li> <li>2. Pull out the carburettor and unscrew two screws <b>B</b></li> <li>3. Unlok the throttle cable</li> <li>4. Remove the four screws <b>C</b></li> <li>5. Change the jets</li> </ol>	<p>Avant de procéder au réglage du carburateur, n'oubliez pas de fermer le robinet d'essence et de vider la cuvette du carburateur avec la vis de vidange A.</p> <p>Mette en dessous du carburateur un chiffon absorbant la présence éventuels de combustibles dans le carburateur</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desserrez les deux bandes métalliques qui lient le carburateur aux douilles côté boîte filtre et côté moteur. Enlever le tube d'essence du carburateur</li> <li>2. Tournez le carburateur en sens horaire pour pouvoir dévisser le bouchon du carburateur <b>B</b></li> <li>3. Détacher le câble d'accélération en tirant le ressort vers le haut et en poussant le boisseau</li> <li>4. Démonter les 4 vis <b>C</b></li> <li>5. Procédure pour remplacer les jets.</li> </ol>	<p>Bevor Sie mit der Einstellung des Vergasers beginnen, denken Sie daran, den Benzinahn zu schließen und die Vergaserwanne über die Ablassschraube A zu leeren.</p> <p>Auffangbehältnis unterstieben</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schraubenschellen vorn und hinten am Vergaser lösen. Benzinschlauch nach Lösen der Federklemme abziehen</li> <li>2. Vergaser abnehmen und die beiden Schrauben <b>B</b> lösen</li> <li>3. Gaszug nach Entlastung der Schieberfeder aushängen</li> <li>4. Schrauben <b>C</b> lös</li> <li>5. Düsen wie folgt tauschen</li> </ol>



<b>Getto massimo/ Main jet/ Jet Max/ Hauptduese</b>	118
<b>Getto minimo/ Pilot jet/ Jet Min / Standgasduese</b>	38
<b>Getto avviamento/ Starter jet/ Jet Démarrage/ Starterduese</b>	50



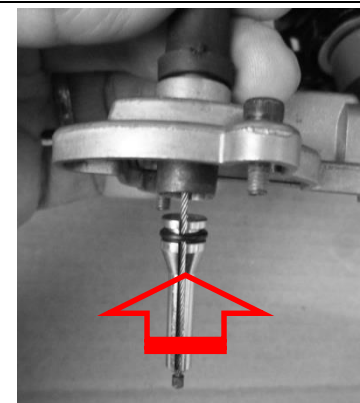
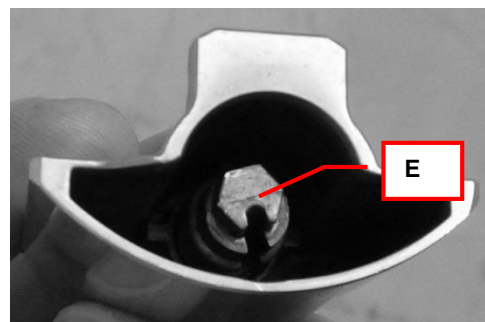
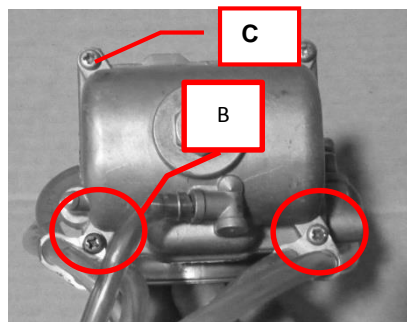
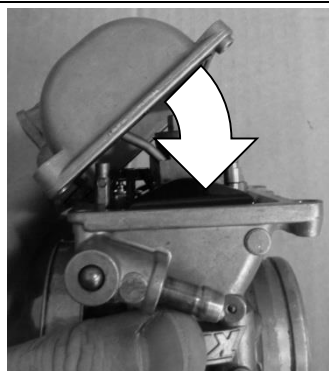
**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
 Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
 Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
 Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

6. Applicare la vaschetta carburatore come mostrato in figura e poi ruotarla verso il carburatore
7. Applicare le quattro viti **C** riposizionando correttamente i passatubi **D**
8. Rimuovere il fermo superiore **E**, sfilare lo spillo esistente e rimpiazzarlo con il N84K. Posizionare la clip come indicato in tabella. Nel caso del 250cc, interporre tra valvola e spillo la rondella fornita a kit.
9. Inserito lo spillo, riapplicare il fermo e serrarlo
10. Applicare il distanziale (cod.026120060 000) e lo Oring (cod. 1066160 000) come mostrato in figura e spingere l'assieme verso il coperchio carburatore

6. Apply the float chamber as shown in picture and rotate itself on carburetor
7. Apply the four screws **C**. Replace the tube driving **D**
8. Remove the nipple **E** in the throttle slide. Remove the needle and replace it with the N84K type. Move the clip as shwn in the chart
9. Apply the nipple
10. Apply the spacer and Oring on the throttle calbe ad push on the tap

6. Remonter le cache du carburateur comme le montre la photo
7. Remettre les 4 vis **C** en repositionnant correctement le tube **D**
8. Enlever le cache supérieur **E**, retirer l'aiguille existante et la remplacer par le N84K. Positionner le clip comme indiqué dans le tableau. Dans le cas d'un RR 250cc, interposer entre le boisseau et l'aiguille, la rondelle fournie avec le kit
9. Réintroduire l'épingle et rémonter la fixation
10. Fixez l'entretoise et le joint torique, comme indiqué, et pousser l'ensemble dans le couvercle du carburateur

6. Schwimmerkammer wie gezeigt ansetzen und in einer Drehbewegung auf das Gehäuse aufsetzen
7. Schrauben **C** einsetzen und Kabelführung **D** beachten
8. Sicherung **E** für die Düsenadel entfernen und die Nadel durch Version N84K ersetzen. Wie in Tabelle angegeben. Bei 250cc Beilagscheibe aus dem Kit zwischen Nadel und Schieber einlegen
9. Düsenadel in Schieber einsetzen und sichern
10. Distanzhülse (ET/Nr. 026120060 000) und Oring (ET/Nr. 1066160 000) wie gezeigt einfädeln und gegen den Schieberdeckel drücke



<b>Spillo/ Needle/ Aiguille/ Nadelduese/</b>	N84K
<b>Posizione clip(dall'alto)/ Clip position (from above)/ Position clip (de l'haut )/ Position Nadel (von oben)</b>	4°



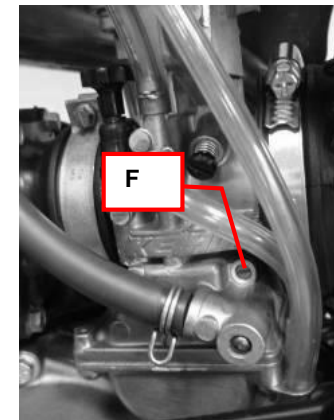
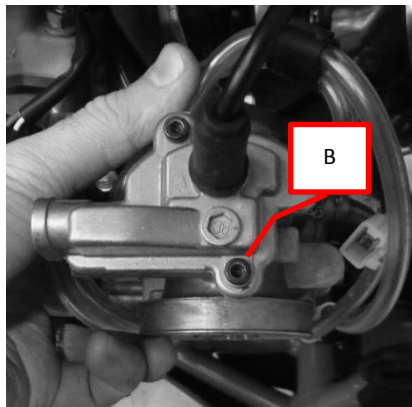
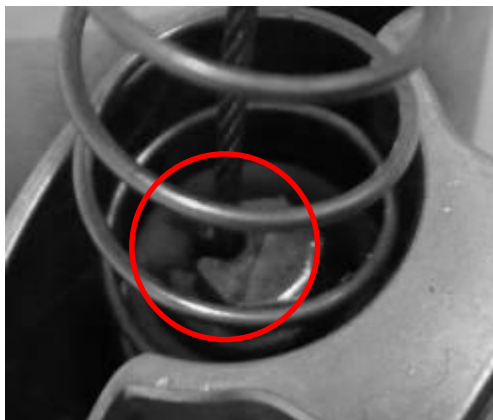
**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

11. Applicare la molla e inserire l'estremità del cavo gas nella valvola. Rilasciare la molla assicurandosi che il guida molla si inserisca nella cava presente sul fermo spillo
12. Applicare il coperchio al carburatore e serrare le due viti **B**
13. Inserire il carburatore nei due manicotti. Serrare la due fascette, applicare il tubo benzina e la protezione pignone. Serrare le due viti protezione a 10Nm
14. Registrare la posizione della vite aria **F** come indicato in tabella.

11. Apply the spring and insert the throttle cable on the throttle. Release the spring, make sure that the spring driving insert in the neeple housing
12. Apply the tap on carburettor and screw the two screws **B**
13. Insert the carburettor on the bike. Screw the two metal clamps that lock the carburetor to the air box and to the engine. Connect the carburettor to the fuel tank. Apply the sproket protection and screw to 10Nm
14. Adjust the air screw **F** as shown in the chart

11. Remettre le ressort et insérer l'extrémité du câble d'accélération dans le boisseau. Relâcher le ressort en s'assurant qu'il s'insère dans la fente au niveau de la goupille de verrouillage
12. Mettre le couvercle carburateur et le fermer avec les deux vis **B**
13. Insérer le carburateur dans les deux pipes en cahoutchouc. Serrer les deux collier, remettre les tubes essence et la cache du pignon. Serrer les 10Nm
14. Réglez la position de la vis d'air **C**, comme indiqué dans le tableau

11. Gaszug einhängen und Feder so einsetzen, dass sie die Düsennadel sichert
12. Deckel mit den beiden Schrauben **B** aufsetzen
13. Vergaser in die beiden Gummis einrasten. Schraubschellen anziehen, Benzinschlauch und Ritzelschutz anbringen. Schrauben mit 10Nm festziehen
14. Gemischregulierschraube **F** gemäß Tabelle einstellen



**Giri vite aria (da tutto chiuso)/ Air screw position (from complete close position)/ Tour de la vis air (en partant de la fermeture totale)/ Luftschraube Umdrehungen (von komplett geschlossen)**

2



**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Settaggio carburatore per uso secondo normative vigenti per la circolazione stradale / Carburettor setting for "open road" motorcycle usage /  
Réglage carburateur pour une utilisation en respect avec les normes en vigueur de la circulation routière / Vergasereinstellungen den Gebrauch im  
öffentlichen Straßenverkehr gemäß den geltenden Vorschriften**

<b>Getto massimo/ Main jet/ Jet Max/ Hauptduese</b>	118
<b>Getto minimo/ Pilot jet/ Jet min/ Standgasduese</b>	38
<b>Getto avviamento/ Starter jet/ Start Jet/ Starterduese</b>	50
<b>Spillo/ Needle/ Aiguille/ Nadelduese</b>	N84K
<b>Posizione spillo (dall'alto)/ Position aiguille (en partant de la plus haute)/ Clip posizion (from above)/ Position Nadel (von oben)</b>	4°
<b>Giri vite aria (da tutto chiuso)/ Air screw position (from complete close position)/ Tour de la vis mise à air (en partant de la fermeture totale)/ Luftschraube Umdrehungen (von komplett geschlossen)</b>	1
<b>Battuta/ Stopper/ Entretoise/ Anschlag</b>	SI





**Preparazione veicolo Xtrainer secondo normative vigenti per la circolazione stradale /  
Preparation vehicle Xtrainer vehicle for road usage./  
Préparation véhicule Xtrainer selon les normes en vigueur de la circulation routière /  
Vorbereitung der Enduro Xtrainer gemäß der geltenden Vorschriften für den Straßenverkehr**

**Xtrainer MY'16**

<b>Gruppo scarico</b>	<b>Exhaust system</b>	<b>Echappement</b>	<b>Auspuff</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Applicare l'espansione di scarico omologazione. Vincolarla al telaio mediante la vite <b>A</b> e al motore mediante le due molle</li><li>2. Applicare l'assieme valvola aria secondaria come mostrato in figura</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Apply the homologation exhaust system. Look the exhaust pipe with the screw <b>A</b> and the two screws</li><li>2. Apply the AIS valve system as shown in picture</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Monter le pot d'échappement homologué. Le fixer au châssis à l'aide de la vis <b>A</b> et au moteur par l'intermédiaire de deux ressorts</li><li>2. Monter le tuyau de recyclage des gaz pour qu'il revienne dans la boîte à air.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Auspuff mit Schraube <b>A</b> fixieren und die beiden Federn am Auslass einhängen</li><li>2. Sekundärluftventil gemäss Foto anbringen</li></ol>
